

切普拉柯夫著

天
浪譯



動勞制強的義主本

社 廣 生 師 中

資本主義的強制勞動

譯者 天 著者 柯拉普切

中華書局出版

資本主義的強制勞動

著者 切替拉柯夫
譯者 天領
出版者 中外出版社

北京西長安街甲二十三號
電話(二)〇六七九
電報掛號七九三〇
刊 號 一
一九五一年四月初版

★ 權 版 有 ★

京初版(0201—5000)

目次

資本主義是現代的奴役形式·····	一
在資本主義企業中的勞動苦役條件·····	六
在資本主義制度下的飢餓『自由』·····	三七
失業就是資本主義國家裏的工人階級的厄運·····	三八
在奴隸依從關係迫害中的各資本主義 國家裏的勞動農民·····	五一
在奴役枷鎖下的殖民地和附庸國家的人民·····	五九
政治上被剝削權利的各資本主義國家的勞動者·····	七
爲爭取擺脫資本羈絆而鬥爭的資本主義國家的 工人階級和殖民地人民·····	七
在社會主義國家裏的自由的、創造的和建設性的勞動·····	二五

資本主義是現代的奴役形式

資本主義是現代的奴役形式，資本家就是現代的奴隸主。資本主義社會的特徵是資本家和大地主階級對主要生產手段的獨佔，和失掉生產手段被迫出賣自己勞動力的無產階級的被剝削壓榨。

資本主義以出賣自己勞動力的傭傭勞工的存在為前提。在奴隸社會裏，奴隸本身就是商品，屬於買他的奴隸主所有，因此奴隸不能出賣自己的勞動力。農奴也是依屬自己的主人的，根據法律的規定，變成了地主的奴隸，地主做支配自己的財產一般支配着農奴，迫使農奴為自己工作。農奴和奴隸一樣，也不能出賣自己的勞動力。在資本主義社會裏，工人和奴隸，農奴不同，形式上是自由的。工人不固定在土地上，也不和其他的人有奴隸依存關係。但是，也正因為這樣，工人和生產手段脫離了關係，從而失掉了生產手段。「資本主義的關係，是以勞動現實條件所有權的脫離工人為前提的。」（馬克思——資本論第一卷第七百一

十九頁）失掉了生產手段的工人，爲了不至於因饑餓而死，不得不向資本家出賣自己的勞動力，於是，也就在自己的頭項上戴上了被剝削壓榨的枷鎖。

這就是資本主義制度更換了封建制度之後所以沒有廢除剝削，而僅僅由一種剝削方式代替了另一種剝削方式的原因。資本主義代替並補充了以前的剝削方式，建立起來壓榨和剝削勞動者的新方式。斯大林同志指出：「農奴革命消滅了農奴主，廢除了農奴制的剝削方式。可是，這一革命却用資本家和地主代替了農奴主，用資本家和地主剝削勞動者的方式，代替了農奴制的剝削方式。某一批剝削者，代替了另一批剝削者。在農奴制度下，「法律」允許出賣農奴。在資本主義制度下，「法律」「只」允許使勞動者陷於失業和貧困，陷於破產和死亡。」（斯大林——列寧主義問題第四百二十一頁）

馬克思主義的創始者，揭露了資本家和工人之間的真實關係，揭露了僱傭勞動的實際本質。剝削勞動者以便榨取剩餘價值，這就是資本主義制度下的僱傭勞動的本質。

在資本主義制度的條件下，工人完全依靠着企業主，沒有也不可能擁有勞動的自由。資本主義制度的辯護者所作的關於資本家和工人之間的「勞動自由」，「條約自由」，以及雙方的「平等」等等聲明，不過是企圖掩飾僱傭奴役制度而已。

在資本家和工人（前者是購買勞動力者，後者是出賣勞動力者。）之間的形式上的平等關係的欺騙掩護之下，包藏着作為強制勞動的資本主義僱傭勞動的真實本質。支配生產手段的資本家階級，利用本身的經濟力量，強迫無產階級出賣自己的勞動力。在資本主義的條件下，所謂「勞動自由」，對無產階級來說，那就不外是：或者作資本家的奴隸，或者等於餓死。採取僱傭勞動形式的工人的經濟依從性，本質上是僱傭奴役，而資本主義制度下的僱傭工人，也就等於僱傭奴隸。

馬克思生動地描敘了資本主義社會的勞動力的買賣情形及其所能得到的結果：「原來的貨幣所有者，變成了資本家，昂首在前；勞動力所有者，變成了資本家的勞動者。眼睛在後邊。一個是笑咪咪，雄糾糾，專心於事業；一個却畏縮不前，好像把自己的皮運到市場上去，沒有什麼期待，只等待被剝削的。」（馬克思——資本論第一卷第一百八十三頁）

資本家購買勞動力，是爲了獲得剩餘價值。勞動力和其他的商品不同，可以產生較其原來所有的價值更大的價值。「勞動力之所以能够出賣，只因為它能够把生產手段當作資本來保存，當作資本來再生產自己的價值，並以無給的勞動，供給追加資本的源泉。」（馬克思——資本論第六百二十四頁）資本家是生產手段所有者，無償地攫取了由工人生產出來經

資本家在商品出賣的形式下獲得的過多價值。生產剩餘價值或謀取利潤，這是資本主義生產方式的絕對法則。

在資本主義社會裏，勞動是卑賤的、艱苦的工作。

資本主義僱傭勞動的本質，就是帶有強制的性質。資本主義的關係，是強制性的關係，工人階級在這種關係之下，就應當為資本家進行工作。正如馬克思指明：「在生產過程中，資本取得了對勞動，即對現實勞動力和勞動者自己的支配權。」（馬克思——資本論第一卷第三百一十五頁）資本家注意的是希望工人能進行最大限度的激烈勞動，希望能榨取最大限度的利潤。在資本家手裏的生產手段，就是剝削他人勞動的工具。在資本主義制度條件下，不是工人使用生產手段，而是生產手段使用工人。經濟關係的盲目壓榨，加深了資本家對工人的統治。

無產階級要想把自己從奴役勞動中解脫出來，就應當摧毀資本家階級，向資本家手裏奪取生產手段和生產工具，並消滅產生剝削階級的條件。

馬克思認為資本主義制度，就是人民大眾經濟貧困的制度，是夢魘由強盜戰爭的危機和衝突矛盾中尋找出路的統治階級政治愚癡的制度。馬克思給予資本主義制度的這一顯明的特

徵，在資本主義總危機的現階段——由於第一次世界大戰和偉大十月社會主義革命的結果而開始的資本主義總危機的現階段裏，尤其特別顯明地表現出來。

在帝國主義和資本主義總危機的條件下，強制勞動和剝削工人階級，以至於剝削所有的勞動者，會來得格外殘酷猛烈。斯大林同志指出：對勞動者加強剝削壓榨，在帝國主義條件下，是必然不可避免的。『……如果沒有資本主義發展上的不平衡規律（使資本主義國家間由於爭取殖民地而發生傾軋和戰爭）的存在，如果資本主義不向落後的國家——原料低廉，勞工衆多的國家進行資本輸出而就自行發展，如果『宗主國』過多的資本主義積蓄不從事資本輸出，而認真發展農業，改善農民的物質條件，最後，如果這些過多的資本主義和器，用於提高全體工人階級的生活水平，那麼，也就不會有加強剝削工人階級，資本主義時代農民的貧窮化，加強壓榨殖民地和附庸國家，以及資本主義國家間的傾軋和戰爭的等等說法了。那時候，資本主義也就不成其為資本主義了。』（斯大林全集第七卷第九十七頁）

與資本主義社會對勞動的經濟強制同時，經常存在過，而且也永遠存在着對工人階級進行經濟以外的直接壓制。資本家爲了達到這一目的，廣泛地利用着資產階級國家。

資產階級藉國家政權之助，強制地使工人的工資維持極低的水平，因而榨取了更多的剩

餘價值，過度地延長了工作日，使工人永遠成了資本的依屬品。

在帝國主義，特別是在資本主義的總危機時代的條件下，資本主義的所有矛盾，特別尖銳化起來，資產階級對勞動者所進行的經濟以外的直接壓制，也隨着加強了。壟斷資本，將國家政權變為剝削和壓迫廣泛的勞動大眾的有力工具。

在資本主義企業中的勞動苦役條件

在資本主義制度下，工廠就是工人的牢獄，在這樣的牢獄裏，存在着勞動的苦役條件。

以資本主義剝削的殘酷性和無人性說，超過了以往人剝削人的一切形式。正如馬克思所指出的那樣：「……當資本抽吸剩餘勞動，榨取勞動力的時候，以資本的力量，無限性，和效能上說，是遠超過以往任何以直接強制勞動為基礎的生產體系的。」（馬克思——資本論第一卷第三百五十一頁）

資本主義的全部歷史，是勞動剝削的加強和增長的歷史。在資本主義產生的初期，剝削

直接的商品生產者，即生產者和生產手段的分離，生產者的轉變為傭傭勞工，已經「……以血與火的文字，被寫在人類紀錄中了。」（同上書第七百二十頁）農民被強制地失掉了土地，拋棄了久居的住所，變為流浪無歸宿的人，此後在血腥的法律幫助之下，以鞭笞，拷烙，拷打的辦法，使其習慣於資本主義苦役傭傭勞動的紀律。

資本主義與其擁護者的說教相反，不是緩和剝削，強制和奴役，而是加強剝削，強制和奴役。這是基於資本主義原來的本質的。資本家所企圖的是獲得利潤，爲了達到這一目的，是不會在任何犯罪事實之前停步的。

爲了獲得更大的利潤，資本家盡力設法過分延長工作時間，加強激烈的勞動，以期獲得最大的剩餘價值。

「等我安全之後再發洪水吧！」這是每一個資本家，每一個資本主義國家的共同口號。因此，資本對工人的健康和生命，是殘酷無情，毫不關心的……」（馬克思——資本論第一卷第二百七十五頁）

在人剝削人的基礎之上建立起來的社會裏，正如同恩格斯所寫的一樣。生產向前發展一步，同時就表示被壓迫階級的情況後退一步，即勞動者的情況又惡化了一步。例如，在資本

主義條件下應用機器，並不是表示減輕人力勞動，而是加強剝削，過分延長工作時間，和增高激烈性的勞動。資本家利用機器，是爲了在一定的時間之內，以加強同一工人所管理的機器速度和加多機器數量的方法，由工人身上榨取出更多的勞動來。

在資本主義社會裏，技術和科學的進步，就是表示抽榨工人血汗的方法和技巧有了進步。所有勞動組織的一切「科學」制度，如同「太羅」制度，都是爲這一任務服務的。列寧寫道：「太羅」制度，是用機器來奴役人的制度。由於應用「太羅」制度的結果，資本家在同一勞動時間裏，從工人身上榨取了四倍以上的勞動，無情地使勞動者的力量艱困疲憊，以四倍以上的速度，吸盡了僱傭奴隸的精神和肉體精力的點滴血汗。而當榨盡了工人的一切力量之後，資本家就將他們趕出去了，因爲，在資本家的大門之外，有許多尋找工作和其他工人。

資本主義國家所廣泛應用的一切工資「鼓勵」制度，只追求一個目的，即設法強化勞動，增加剩餘價值率。

資本主義的壟斷，一天勝似一天地加強了勞動血汗制度，使工人力盡汗乾疲勞不得休息的一種工作制度——譯者，加強了強化勞動的方法。

蘇維埃的出版物上，已經對美國「巴來」工廠機床的工作情形有過敘述，這種事實，地

地道這地是對工人的一種侮辱和嘲弄，完全不把工人當人看待。當工人在機床上工作的時候，兩隻手同時挽着機床的把手，兩隻腳同時踏着機床的踏板，脖子上還要套上項軛！於是，工人不僅被迫同時活動着兩隻手和兩隻腳，還要套上項軛，以自己的身體轉動機床的支軸。此外，爲了使工人能過度強列地不斷運動，在工人的頭頂上安置了盛油的器具，如果工人不按時作應作的活動，那麼，油就會流在頭上了。

資本家就是這樣藉機器之助，達到加強激烈勞動的目的。列寧寫道：在資本統治之下，爲了使生產低廉而發明的一切工具，都成了更進一步壓榨工人的手段了。

因爲技術的進步而提高勞動生產率的結果，完全使資本家一方獲得了利益。資本家雇用勞動血汗制度，利用上一大羣流氓無賴作監督，強迫工人超速度地進行工作，損害了工人應有的健康。

過度的強化勞動，不可避免地使生產上的受傷事件（生產中所發生的不幸事件）和由於職業而產生的疾病，一天一天地增加起來。

美國每天在生產上平均要發生約二千次以上有死亡的不幸事件，約有十萬次以上使工人全部或部分地長期喪失勞動力的情事。總計起來，美國每年約有二百萬次的不幸事件。僅僅

煤礦工業一方面，在最近二十年來，由於公司不保障礦井中的勞動安全，在生產上死亡或殘廢的礦工，竟達一百二十五萬九千人以上。

在資本主義制度的條件下，因為機器的使用可以殘無人道地剝削低賤的婦孺勞動。馬克思寫道：「……………婦女勞動和兒童勞動，是資本主義採用機器的第一個口號……………為資本家的利益而從事的強制勞動，不但剝奪了兒兒童童的遊戲時間，而且支配了在家庭範圍和倫理範圍內爲了家庭的需要所進行的自由勞動時間。」（馬克思——資本論第一卷第四百頁），爲了追逐利潤，資本家迫使兒童和婦女從事資本主義的苦役，讓他們担任力所不及的疲憊不堪的勞動工作。

隨着資本主義的發展——特別當資本主義的壟斷時期，剝削工人的程度，勞動激烈化的擴大，尤其顯著地增長起來，使資本家獲得更多的壟斷利潤。在強化勞動顯著增長的情形下，美國工人所得的實際工資，也急遽地降低了。由於對工人的不堪忍受的剝削，使壟斷資本家的利潤，越發增長起來。

美國資本家平均所獲得的利潤（由每一個僱用在業工人身上剝削來的）的增加，就是說明了勞動剝削的愈益增強。例如，美國資本家從製造工業部門的每一個在業工人身上所獲得

的利潤，約由一九三九年的四百七十萬元，增加至一九四八年的一千四百八十萬元；換句話說，美國資本家在這一時期所獲得的利潤，就增加了三倍以上。美國資本家從石油和石炭工業部門的每一個在業工人身上所獲得的利潤，增加了二點二五倍，在黑色冶金業部門增加了三倍，在紡織工業部門增加了幾乎有八倍。

一九三九年，佔美國人口極少部分的一些企業家的收入，為國民收入的百分之三十五，而四千萬工人的工資，則為國民收入的百分之六十五。一九四八年，企業家的收入增加到百分之四十，工人的工資則減為百分之六十。一九四七年，壟斷資本的純利潤（除了稅捐之外），為一百八十億美元，到一九四八年則增至二百一十餘億美元。

在法國，工人工資對國民總收入的比重，由一九三八年的百分之四十五，減低到一九四九年前半期的百分之三十四；而剝削者的利潤比重，則逐漸由百分之二十九增至百分之五十五。

當壟斷資本統治時代，資產階級對工人剝削和壓迫的極端殘酷行為，到達了無以復加的程度。

在資本主義的企業裏，有專對付工人的真正警察制度，這是支持資產階級國家政權整個

體系的一種制度。茲舉美國福特工廠的勞動情況，作為一般的例證之一來說明資本主義的生產本質，在福特工廠裏，就有對付勞動的警察組織。福特工廠的專門警察，準備隨時對工人進行血腥的彈壓，這已經是屢見不鮮的事情了。在福特工廠和各工人住宅裏，到處有搜查和偵探組織，彌補警察偵緝的不足，來不斷恐嚇工人。福特工廠和其他的美國工廠一樣，勞動條件也是難以忍受的。

曾到過英國並親眼看見過資本主義工廠全部「美點」的蘇維埃婦女代表團的團員，不禁為那些工廠的可怕的勞動條件而戰慄吃驚。例如，在登丁的織麻工廠裏，十五六歲的女孩子們，拿了微少的薪金，在極惡劣的環境下，極骯髒的車間裏，一日工作九小時以上的工作。這裏沒有任何勞動保險。在資本主義苦役的勞動中，從這些工人們——資本主義剝削對象的奴隸們的身上，榨取了全部的生命血汗。

對工人所施行的強制勞動，採取了各種各樣的方式。例如，生活在屬於煤礦公司所有的工廠區域裏的美國煤礦工業的礦夫們，完全處於毫無權利的奴隸地位裏。工人為了能獲得在礦井裏工作，就必須簽訂不許自己加入任何工人組織或職工會的合約。工人為了自己的家庭能獲得住所，就不得不簽訂剝削借方一切權利的特殊借貸條約。在北卡羅林納省裏，十個工

人之中就有七個人不得不住在紡織公司所有的住宅裏。在這樣的工廠區域裏，工人很容易被借貸和薪金的預支拖累住，大多數人經常積欠主人的債款。

債務的奴役，嚴厲的廠規，罰金，監督，偵探，和被趕出企業的工人積壓分子的「黑名單」……所有這些，都說明了美國和其他資本主義國家勞動強制的本質。

在強制勞動的制度裏，婦女的權利也受到了摧殘。婦女在資本主義國家裏，從事和男子同樣的勞動，而得不到同樣的薪資。美國的四十八省中有三十九省竟沒有男女勞動應得同等待遇的規定。在英國，婦女從事與男子相同的勞動，僅獲得男子薪資百分之五十至五十五。而工黨政府反而保護着英國壟斷資本的利益，阻止制定從事男女同等勞動應得同等待遇的規定。新西蘭和日本，婦女的工資僅是男子工資的百分之四十五至五十。瑞士婦女的工資，為男子工資的百分之三十至四十五。荷蘭，挪威，烏拉圭等資本主義國家的情況，也大致與此相仿。

為了免於饑餓，資本主義國家裏的勞動婦女，被迫「同意」從事與男子相同的勞動而只獲得較低的工資。

在資本主義國家裏，婦女是毫無權利的，不允許從事各種職業。在三十個資本主義國家